

IV

(Akty, ktoré sa prijali pred 1. decembrom 2009 podľa Zmluvy o ES, Zmluvy o EÚ a Zmluvy o Euratome)

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2009/147/ES**z 30. novembra 2009****o ochrane voľne žijúceho vtáctva****(kodifikované znenie)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 175 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ⁽²⁾,

keďže:

(1) Smernica Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva ⁽³⁾ bola opakovane podstatným spôsobom zmenená a doplnená ⁽⁴⁾. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa mala táto smernica kodifikovať.

(2) Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva ⁽⁵⁾, vyzýva k špecifickým opatreniam na biodiverzitu, zahŕňajúc ochranu vtáctva a ich biotopov.

(3) Veľký počet druhov voľne žijúceho vtáctva, ktoré sa prirodzene vyskytuje na európskom území členských štátov, klesá, v niektorých prípadoch veľmi rýchlo. Tento pokles predstavuje vážne ohrozenie zachovania prírodného prostredia predovšetkým tým, že ohrozuje biologickú rovnováhu.

⁽¹⁾ Stanovisko z 10. júna 2009 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 20. októbra 2009 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 26. novembra 2009.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 103, 25.4.1979, s. 1.

⁽⁴⁾ Pozri prílohu VI časť A.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1.

(4) Druhy voľne žijúceho vtáctva, ktoré sa prirodzene vyskytuje na európskom území členských štátov, sú hlavne sťahovavé druhy. Takéto druhy tvoria spoločné dedičstvo a účinná ochrana vtáctva je typickým problémom životného prostredia prekračujúcim hranice, ktorý si vyžaduje spoločnú zodpovednosť.

(5) Ochrana druhov voľne žijúceho vtáctva prirodzene sa vyskytujúcich na európskom území členských štátov je nevyhnutná na dosiahnutie cieľov Spoločenstva týkajúcich sa zlepšenia životných podmienok a trvalo udržateľného rozvoja.

(6) Opatrenia, ktoré sa majú prijať, sa musia aplikovať na rôzne činitele, ktoré môžu ovplyvniť početnosť vtáctva, a to na následky činnosti človeka, a najmä na ničenie a znečisťovanie ich biotopov, odchyt a ničenie človekom a obchod vyplývajúci z takéhoto konania. Prísnosť takýchto opatrení by mala byť prispôbená podľa špecifickej situácie rôznych druhov v rámci stratégie ochrany.

(7) Cieľom ochrany je dlhodobá ochrana a manažment prírodných zdrojov ako neoddeliteľnej súčasti dedičstva národov Európy. To umožňuje kontrolovať prírodné zdroje, a pokiaľ je to možné, riadiť ich využitie na základe opatrení nevyhnutných na udržanie a zlepšenie prirodzenej rovnováhy medzi druhmi, pokiaľ je to možné.

(8) Ochrana, udržiavanie alebo obnova dostatočnej rozmanitosti a rozlohy biotopov je základom pre ochranu všetkých druhov vtákov. Určité druhy vtákov by mali byť predmetom zvláštnych opatrení na ochranu ich biotopov s cieľom ich prežitia a reprodukcie v areáli ich rozšírenia. Takéto opatrenia musia tiež zohľadňovať sťahovavé druhy a musia byť koordinované so zámerom vytvorenia súvislej siete.

- (9) Na to, aby sa zabránilo obchodným záujmom vyvinúť možný škodlivý tlak na stupeň využívania, je nevyhnutné zaviesť všeobecný zákaz obchodovania a obmedziť všetky výnimky len na druhy, ktorých biologický stav to umožňuje, berúc do úvahy špecifické podmienky v rôznych oblastiach.
- (10) V Spoločenstve ako celku môžu byť určité druhy lovené vzhľadom na vysokú početnosť svojich populácií, geografické rozšírenie a rýchlosť rozmnožovania, čo predstavuje ich prijateľné využívanie; takýto lov musí byť zlučiteľný s udržaním populácie týchto druhov na uspokojivej úrovni.
- (11) Rôzne prostriedky, zariadenia alebo spôsoby masového alebo neselektívneho odchytu alebo usmrcovania a lov pomocou určitých foriem dopravy musia byť zakázané z dôvodu nadmerného tlaku, ktorý vyvolávajú alebo môžu vyvolať na počty jednotlivých druhov, ktorých sa to týka.
- (12) Z dôvodu dôležitosti, ktorá môže byť pripísaná určitým špecifickým situáciám, malo by sa prijať ustanovenie pre možnosť udelenia výnimiek za určitých podmienok a tie by mali byť predmetom monitorovania vykonávaného Komisiou.
- (13) Ochrana vtáctva, a najmä sťahovavých vtákov stále predstavuje problémy, ktoré si vyžadujú vedecký výskum. Takýto výskum tiež umožní vyhodnotiť účinnosť prijatých opatrení.
- (14) Pri konzultáciách s Komisiou by sa malo starostlivo dohliadnuť na to, aby introdukcia akýchkoľvek druhov voľne žijúceho vtáctva, ktoré sa prirodzene nevyskytujú na európskom území členských štátov, nepoškodila miestne rastlinstvo a živočíšstvo.
- (15) Komisia bude každé tri roky spracovávať a zasielať členským štátom zloženú správu založenú na informáciách predložených členskými štátmi o uplatňovaní vnútroštátnych ustanovení prijatých v zmysle tejto smernice.
- (16) Je vhodné prijať opatrenia na vykonávanie tejto smernice v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa stanovujú postupy pre výkon výkonných právomocí prenesených na Komisiu ⁽¹⁾.
- (17) Komisia by predovšetkým mala byť splnomocnená na zmenu niektorých príloh so zreteľom na vedecký a technický pokrok. Keďže tieto opatrenia majú všeo-

becnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť nepodstatné prvky tejto smernice, musia sa prijať v súlade s regulačným postupom s kontrolou ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.

- (18) Táto smernica by sa nemala dotýkať povinností členských štátov týkajúcich sa lehôt na transpozíciu smerníc do vnútroštátneho práva, ktoré sú uvedené v prílohe VI časti B,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Táto smernica sa vzťahuje na ochranu všetkých druhov voľne žijúceho vtáctva prirodzene sa vyskytujúceho na európskom území členských štátov, na ktoré sa uplatňuje zmluva. Zahŕňa ochranu, starostlivosť a kontrolu týchto druhov a stanovuje pravidlá ich využívania.

2. Uplatňuje sa na vtáky, ich vajcia, hniezda a ich biotopy.

Článok 2

Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zachovanie populácie druhov uvedených v článku 1 na úrovni, ktorá zodpovedá najmä ekologickým, vedeckým a kultúrnym požiadavkám, berúc do úvahy aj hospodárske a rekreačné požiadavky, alebo na prispôbenie populácie týchto druhov tejto úrovni.

Článok 3

1. V zmysle požiadaviek uvedených v článku 2 členské štáty prijímú opatrenia nevyhnutné na ochranu, zachovanie a obnovu dostatočnej rôznorodosti a rozlohy biotopov pre všetky druhy vtákov uvedené v článku 1.

2. Ochrana, zachovanie a obnova biotopov a biotopov druhov zahŕňa najmä nasledujúce opatrenia:

- a) vytváranie chránených území;
- b) udržiavanie a starostlivosť v súlade s ekologickými potrebami biotopov vnútri aj mimo chránených území;
- c) obnovu zničených biotopov;
- d) vytváranie biotopov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

Článok 4

1. Druhy uvedené v prílohe I sú predmetom zvláštnych opatrení týkajúcich sa ochrany ich biotopov, aby sa zabezpečilo ich prežitie a rozmnožovanie v areáli ich rozšírenia.

V tejto súvislosti sa venuje pozornosť:

- a) druhom, ktorým hrozí vyhynutie;
- b) druhom citlivým na špecifické zmeny biotopov;
- c) druhom, ktoré sú považované za vzácne vzhľadom na svoju malú početnosť alebo obmedzené rozšírenie v danej oblasti;
- d) iným druhom, ktoré vyžadujú zvláštnu pozornosť z dôvodov špecifického charakteru ich biotopov.

Ako podklady na vyhodnotenie sa berú do úvahy trendy a kolísanie početnosti populácií.

Členské štáty klasifikujú najmä podľa počtu a veľkosti najvhodnejšie územia ako osobitne chránené územia na zachovanie týchto druhov, berúc do úvahy požiadavky na ochranu týchto druhov v geografických oblastiach mora a pevniny, kde sa uplatňuje táto smernica.

2. Členské štáty prijímajú podobné opatrenia pre pravidelne sa vyskytujúce sťahovavé druhy, ktoré nie sú uvedené v prílohe I, berúc do úvahy potrebu ich ochrany v geografických oblastiach mora a pevniny, kde sa uplatňuje táto smernica, čo sa týka oblastí ich hniezdenia, preperovania a zimovania a miest odpočinku na ich migračných trasách. Na tento účel venujú členské štáty zvláštnu pozornosť ochrane mokradí a hlavne mokradí medzinárodného významu.

3. Členské štáty zašlú Komisii všetky relevantné informácie, aby mohla vyvinúť náležitú iniciatívu s cieľom koordinácie nevyhnutnej na zabezpečenie toho, aby oblasti uvedené v odsekoch 1 a 2 tvorili súvislý celok, ktorý spĺňa požiadavky ochrany týchto druhov v geografických oblastiach mora a pevniny, kde sa uplatňuje táto smernica.

4. Čo sa týka ochrany oblastí uvedených vyššie v odsekoch 1 a 2, členské štáty prijímajú vhodné opatrenia, aby zabránili znečisteniu alebo poškodzovaniu biotopov alebo akýmkoľvek rušivým vplyvom pôsobiacim na vtáctvo, pokiaľ by boli vážne vzhľadom na ciele tohto článku. Členské štáty sa takisto budú snažiť zabrániť znečisteniu alebo poškodzovaniu biotopov mimo týchto chránených území.

Článok 5

Bez toho, aby boli dotknuté články 7 a 9, členské štáty prijímajú opatrenia nevyhnutné na vytvorenie všeobecného systému ochrany všetkých druhov vtáctva uvedených v článku 1, zakazujúce najmä:

- a) úmyselné usmrcovanie alebo odchyt akýmkoľvek spôsobom;
- b) úmyselné ničenie alebo poškodzovanie ich hniezd a vajec alebo odstraňovanie ich hniezd;
- c) zber vajec vo voľnej prírode a držbu týchto vajec, a to aj prázdnych;
- d) úmyselné rušenie týchto vtákov, hlavne počas obdobia hniezdenia a výchovy mláďat, pokiaľ by rušenie bolo značné vzhľadom na ciele tejto smernice;
- e) držbu a chov tých druhov vtákov, ktorých lov alebo odchyt je zakázaný.

Článok 6

1. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 2 a 3, členské štáty zakazujú pri všetkých druhoch vtákov uvedených v článku 1 predaj, prepravu s cieľom predaja, držbu a chov s cieľom predaja a ponúkajú na predaj živých alebo mŕtvych vtákov a akýchkoľvek ľahko rozpoznateľných častí alebo derivátov z týchto vtákov.

2. Činnosti uvedené v odseku 1 sa nezakazujú pri druhoch, ktoré sú uvedené v prílohe III časti A, ak vtáky boli usmrtené alebo odchytené, alebo získané iným legálnym spôsobom.

3. Členské štáty môžu pri druhoch uvedených v prílohe III časti B dovoliť na svojom území činnosti uvedené v článku 1, pri ustanovení určitých obmedzení, ak tieto vtáky boli usmrtené alebo ulovené, alebo získané iným legálnym spôsobom.

Členské štáty, ktoré si želajú poskytovať takéto povolenia, sa najprv obrátia na Komisiu so zámerom spoločného preskúmania, či by obchodovanie s jedincami týchto druhov nevyústilo, alebo či nemožno opodstatnene očakávať, že vyústi do ohrozenia početnosti populácií, geografického rozšírenia alebo rýchlosti rozmnožovania týchto druhov na území Spoločenstva. Ak prieskum potvrdí, že zamýšľané povolenia budú mať z pohľadu Komisie za následok takéto ohrozenie ktoréhokoľvek z uvedených druhov, alebo ak bude existovať možnosť, že takto budú ohrozené, Komisia postúpi danému členskému štátu odôvodnené odporúčanie vyjadrujúce nesúhlas s obchodovaním s danými druhmi. Ak Komisia usúdi, že žiadne takéto riziko neexistuje, bude o tom informovať daný členský štát.

Odporúčanie Komisie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Členské štáty, ktoré udeľujú povolenia podľa tohto odseku, budú v pravidelných intervaloch overovať, či aj naďalej spĺňajú podmienky potrebné na poskytovanie takýchto povolení.

Článok 7

1. Druhy uvedené v prílohe II sa môžu vzhľadom na početnosť populácie, geografické rozšírenie a rýchlosť rozmnožovania na území Spoločenstva loviť v súlade so zákonmi platnými v jednotlivých štátoch. Členské štáty zabezpečia, že lov týchto druhov nebude v rozpore s úsilím na ich ochranu v oblasti ich rozšírenia.

2. Druhy uvedené v prílohe II časti A sa môžu loviť v geografických oblastiach mora a pevniny, kde sa uplatňuje táto smernica.

3. Druhy uvedené v prílohe II časti B sa môžu loviť iba v členských štátoch, pre ktoré je to uvedené.

4. Členské štáty zabezpečia, že lov vrátane sokoliarstva v prípade, že sa loví týmto spôsobom, hoci je vykonávaný v súlade s platnými opatreniami štátu, je v súlade so zásadami rozumného využívania a ekologicky vyváženej regulácie početnosti daných druhov vtákov, a zabezpečia tiež, aby táto činnosť bola zlučiteľná, čo sa týka populácie týchto druhov, predovšetkým sťahovavých vtákov, s opatreniami vyplývajúcimi z článku 2.

Dohliadnu najmä na to, aby druhy, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy o love, neboli lovené v období hniezdenia ani v čase rôznych fáz súvisiacich s rozmnožovaním.

V prípade sťahovavých vtákov dohliadnu najmä na to, aby druhy, na ktoré sa vzťahujú predpisy upravujúce lov, neboli lovené počas obdobia rozmnožovania ani počas návratu na hniezdiská.

Členské štáty pošlú Komisii všetky relevantné informácie týkajúce sa praktického uplatňovania svojich predpisov o love.

Článok 8

1. Vzhľadom na lov, odchyt alebo usmrcovanie vtákov podľa tejto smernice členské štáty zakážu používanie všetkých prostriedkov, zariadení alebo metód používaných na masový alebo neselektívny odchyt alebo usmrcovanie vtákov alebo metód, ktoré by mohli spôsobiť vymiznutie druhov v danej oblasti, hlavne tých, ktoré sú uvedené v prílohe IV písm. a).

2. Členské štáty navyše zakážu akýkoľvek lov z dopravných prostriedkov za podmienok, ktoré sú uvedené v prílohe IV písm. b).

Článok 9

1. Členské štáty môžu udeliť výnimku z ustanovení článkov 5 až 8, ak neexistuje iné uspokojivé riešenie, z nasledujúcich dôvodov:

- a) — v záujme verejného zdravia a bezpečnosti,
- v záujme leteckej bezpečnosti,
- aby sa zabránilo závažným škodám na úrode, hospodárskych zvieratách, lesoch, chove rýb a vodnom hospodárstve,
- na ochranu rastlinstva a živočíšstva;
- b) s cieľom výskumu a vzdelávania, obnovy populácie, navrátenia druhov do ich biotopov a na držbu a chov nevyhnutný na tieto účely;
- c) aby sa za prísne kontrolovaných podmienok a na základe výberu povolil odchyt, držba, chov alebo iné rozumné využívanie určitých vtákov v malom rozsahu.

2. Výnimky uvedené v odseku 1 musia špecifikovať:

- a) druhy, ktoré sú predmetom výnimiek;
- b) prostriedky, zariadenia alebo metódy povolené na odchyt alebo usmrcovanie;
- c) podmienky rizika a okolnosti času a miesta, za ktorých je možné takéto výnimky udeliť;
- d) orgán oprávnený vyhlásiť, že sa požadované podmienky uplatnia, a rozhodovať, aké prostriedky, zariadenia alebo metódy môžu byť použité, s akými obmedzeniami a kým;
- e) kontroly, ktoré sa vykonajú.

3. Členské štáty zašlú každoročne Komisii správu o vykonávaní odsekov 1 a 2.

4. Na základe dostupných informácií, najmä informácií oznámených v zmysle odseku 3, Komisia vždy zaistí, že dôsledky výnimiek uvedených v odseku 1 nebudú v rozpore s touto smernicou. Na tento účel prijme primerané kroky.

Článok 10

1. Členské štáty podporujú výskum a akúkoľvek činnosť nevyhnutnú ako základňu pre ochranu, riadenie a využívanie všetkých druhov vtákov uvedených v článku 1. Zvláštna pozornosť sa bude venovať výskumu a činnostiam zameraným na subjekty vymenované v prílohe V.

2. Členské štáty dodajú Komisii všetky informácie potrebné na to, aby mohla prijať adekvátne opatrenia na koordináciu výskumu a činností uvedených v odseku 1.

Článok 11

Členské štáty zabezpečia, aby akákoľvek introdukcia druhu vtákov, ktorý sa prirodzene nevyskytuje vo voľnej prírode na európskom území členských štátov, nemala negatívny vplyv na miestne rastlinstvo a živočíšstvo. V tejto súvislosti sa radia s Komisiou.

Článok 12

1. Každé tri roky, počnúc 7. aprílom 1981, členské štáty postúpia Komisii správu o vykonávaní vnútroštátnych ustanovení prijatých v zmysle tejto smernice.

2. Na základe informácií uvedených v odseku 1 pripraví Komisia každé tri roky zloženú správu. Časť návrhu správy, zahŕňajúca informácie poskytnuté daným členským štátom, sa predloží orgánom daného členského štátu na overenie. Konečná verzia správy sa predloží členským štátom.

Článok 13

Uplatňovanie opatrení prijatých v zmysle tejto smernice nesmie viesť k zhoršeniu súčasnej situácie vo vzťahu k ochrane druhov vtákov uvedených v článku 1.

Článok 14

Členské štáty môžu zaviesť prísnejšie ochranné opatrenia, ako sú uvedené v tejto smernici.

Článok 15

Prijmú sa také zmeny a doplnenia, ktoré sú nevyhnutné na prispôsobenie príloh I a V technickému a vedeckému pokroku.

Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 16 ods. 2.

Článok 16

1. Komisii pomáha Výbor pre prispôsobenie sa technickému a vedeckému pokroku.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

Článok 17

Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 18

Smernica 79/409/EHS, zmenená a doplnená aktmi uvedenými v prílohe VI časti A, sa zrušuje bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu smerníc do vnútroštátneho práva, ktoré sú uvedené v prílohe VI časti B.

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VII.

Článok 19

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 20

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 30. novembra 2009

Za Európsky parlament
predseda
J. BUZEK

Za Radu
predsedníčka
B. ASK

PRÍLOHA I

GAVIIFORMES

Gaviidae

- Gavia stellata*
- Gavia arctica*
- Gavia immer*

PODICIPEDIFORMES

Podicipedidae

- Podiceps auritus*

PROCELLARIIFORMES

Procellariidae

- Pterodroma madeira*
- Pterodroma feae*
- Bulweria bulwerii*
- Calonectris diomedea*
- Puffinus puffinus mauretanicus* (*Puffinus mauretanicus*)
- Puffinus yelkouan*
- Puffinus assimilis*

Hydrobatidae

- Pelagodroma marina*
- Hydrobates pelagicus*
- Oceanodroma leucorhoa*
- Oceanodroma castro*

PELECANIFORMES

Pelecanidae

- Pelecanus onocrotalus*
- Pelecanus crispus*

Phalacrocoracidae

- Phalacrocorax aristotelis desmarestii*
- Phalacrocorax pygmeus*

CICONIIFORMES

Ardeidae

- Botaurus stellaris*
- Ixobrychus minutus*
- Nycticorax nycticorax*
- Ardeola ralloides*
- Egretta garzetta*
- Egretta alba* (*Ardea alba*)
- Ardea purpurea*

Ciconiidae

- Ciconia nigra*
- Ciconia ciconia*

Threskiornithidae

- Plegadis falcinellus*
- Platalea leucorodia*

PHOENICOPTERIFORMES

Phoenicopteridae

- Phoenicopterus ruber*

ANSERIFORMES

Anatidae

- Cygnus bewickii* (*Cygnus columbianus bewickii*)
- Cygnus cygnus*
- Anser albifrons flavirostris*
- Anser erythropus*
- Branta leucopsis*
- Branta ruficollis*
- Tadorna ferruginea*
- Marmaronetta angustirostris*
- Aythya nyroca*
- Polysticta stelleri*
- Mergus albellus* (*Mergellus albellus*)
- Oxyura leucocephala*

FALCONIFORMES

Pandionidae

- Pandion haliaetus*

Accipitridae

- Pernis apivorus*
- Elanus caeruleus*
- Milvus migrans*
- Milvus milvus*
- Haliaeetus albicilla*
- Gypaetus barbatus*
- Neophron percnopterus*
- Gyps fulvus*
- Aegypius monachus*
- Circus gallicus*
- Circus aeruginosus*
- Circus cyaneus*
- Circus macrourus*
- Circus pygargus*
- Accipiter gentilis arrigonii*
- Accipiter nisus granti*
- Accipiter brevipes*
- Buteo rufinus*
- Aquila pomarina*
- Aquila clanga*
- Aquila heliaca*
- Aquila adalberti*

<i>Aquila chrysaetos</i>	Glareolidae
<i>Hieraaetus pennatus</i>	<i>Cursorius cursor</i>
<i>Hieraaetus fasciatus</i>	<i>Glareola pratincola</i>
Falconidae	Charadriidae
<i>Falco naumanni</i>	<i>Charadrius alexandrinus</i>
<i>Falco vespertinus</i>	<i>Charadrius morinellus</i> (<i>Eudromias morinellus</i>)
<i>Falco columbarius</i>	<i>Pluvialis apricaria</i>
<i>Falco eleonora</i>	<i>Hoplopterus spinosus</i>
<i>Falco biarmicus</i>	Scolopacidae
<i>Falco cherrug</i>	<i>Calidris alpina schinzii</i>
<i>Falco rusticolus</i>	<i>Philomachus pugnax</i>
<i>Falco peregrinus</i>	<i>Gallinago media</i>
GALLIFORMES	<i>Limosa lapponica</i>
Tetraonidae	<i>Numenius tenuirostris</i>
<i>Bonasa bonasia</i>	<i>Tringa glareola</i>
<i>Lagopus mutus pyrenaicus</i>	<i>Xenus cinereus</i> (<i>Tringa cinerea</i>)
<i>Lagopus mutus helveticus</i>	<i>Phalaropus lobatus</i>
<i>Tetrao tetrix tetrix</i>	Laridae
<i>Tetrao urogallus</i>	<i>Larus melanocephalus</i>
Phasianidae	<i>Larus genei</i>
<i>Alectoris graeca</i>	<i>Larus audouinii</i>
<i>Alectoris barbara</i>	<i>Larus minutus</i>
<i>Perdix perdix italica</i>	Sternidae
<i>Perdix perdix hispaniensis</i>	<i>Gelochelidon nilotica</i> (<i>Sterna nilotica</i>)
GRUIFORMES	<i>Sterna caspia</i>
Turnicidae	<i>Sterna sandvicensis</i>
<i>Turnix sylvatica</i>	<i>Sterna dougallii</i>
Gruidae	<i>Sterna hirundo</i>
<i>Grus grus</i>	<i>Sterna paradisaea</i>
Rallidae	<i>Sterna albifrons</i>
<i>Porzana porzana</i>	<i>Chlidonias hybridus</i>
<i>Porzana parva</i>	<i>Chlidonias niger</i>
<i>Porzana pusilla</i>	Alcidae
<i>Crex crex</i>	<i>Uria aalge ibericus</i>
<i>Porphyrio porphyrio</i>	PTEROCLIFORMES
<i>Fulica cristata</i>	Pteroclididae
Otididae	<i>Pterocles orientalis</i>
<i>Tetrax tetrax</i>	<i>Pterocles alchata</i>
<i>Chlamydotis undulata</i>	COLUMBIFORMES
<i>Otis tarda</i>	Columbidae
CHARADRIIFORMES	<i>Columba palumbus azorica</i>
Recurvirostridae	<i>Columba trocaz</i>
<i>Himantopus himantopus</i>	<i>Columba bollii</i>
<i>Recurvirostra avosetta</i>	<i>Columba junoniae</i>
Burhinidae	
<i>Burhinus oedicnemus</i>	

STRIGIFORMES

Strigidae

Bubo bubo
Nyctea scandiaca
Surnia ulula
Glaucidium passerinum
Strix nebulosa
Strix uralensis
Asio flammeus
Aegolius funereus

CAPRIMULGIFORMES

Caprimulgidae

Caprimulgus europaeus

APODIFORMES

Apodidae

Apus caffer

CORACIIFORMES

Alcedinidae

Alcedo atthis

Coraciidae

Coracias garrulus

PICIFORMES

Picidae

Picus canus
Dryocopus martius
Dendrocopos major canariensis
Dendrocopos major thanneri
Dendrocopos syriacus
Dendrocopos medius
Dendrocopos leucotos
Picoides tridactylus

PASSERIFORMES

Alaudidae

Chersophilus duponti
Melanocorypha calandra
Calandrella brachydactyla
Galerida theklae
Lullula arborea

Motacillidae

Anthus campestris

Troglodytidae

Troglodytes troglodytes fridariensis

Muscicapidae (Turdinae)

Luscinia svecica
Saxicola dacotiae
Oenanthe leucura
Oenanthe cyprica
Oenanthe pleschanka

Muscicapidae (Sylviinae)

Acrocephalus melanopogon
Acrocephalus paludicola
Hippolais olivetorum
Sylvia sarda
Sylvia undata
Sylvia melanothorax
Sylvia rueppelli
Sylvia nisoria

Muscicapidae (Muscicapinae)

Ficedula parva
Ficedula semitorquata
Ficedula albicollis

Paridae

Parus ater cyprites

Sittidae

Sitta krueperi
Sitta whiteheadi

Certhiidae

Certhia brachydactyla dorotheae

Laniidae

Lanius collurio
Lanius minor
Lanius nubicus

Corvidae

Pyrrhocorax pyrrhocorax

Fringillidae (Fringillinae)

Fringilla coelebs ombriosa
Fringilla teydea

Fringillidae (Carduelinae)

Loxia scotica
Bucanetes githagineus
Pyrrhula murina (Pyrrhula pyrrhula murina)

Emberizidae (Emberizinae)

Emberiza cineracea
Emberiza hortulana
Emberiza caesia

PRÍLOHA II

ČASŤ A

ANSERIFORMES

Anatidae

Anser fabalis
Anser anser
Branta canadensis
Anas penelope
Anas strepera
Anas crecca
Anas platyrhynchos
Anas acuta
Anas querquedula
Anas clypeata
Aythya ferina
Aythya fuligula

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus lagopus scoticus et hibernicus
Lagopus mutus

Phasianidae

Alectoris graeca
Alectoris rufa
Perdix perdix
Phasianus colchicus

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Scolopacidae

Lymnocyptes minimus
Gallinago gallinago
Scolopax rusticola

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba livia
Columba palumbus

ČASŤ B

ANSERIFORMES

Anatidae

Cygnus olor
Anser brachyrhynchus
Anser albifrons
Branta bernicla
Netta rufina
Aythya marila
Somateria mollissima
Clangula hyemalis
Melanitta nigra
Melanitta fusca
Bucephala clangula
Mergus serrator
Mergus merganser

GALLIFORMES

Meleagridae

Meleagris gallopavo

Tetraonidae

Bonasa bonasia
Lagopus lagopus lagopus
Tetrao tetrix
Tetrao urogallus

Phasianidae

Francolinus francolinus
Alectoris barbara
Alectoris chukar
Coturnix coturnix

GRUIFORMES

Rallidae

Rallus aquaticus
Gallinula chloropus

CHARADRIIFORMES

Haematopodidae

Haematopus ostralegus

Charadriidae

Pluvialis apricaria
Pluvialis squatarola
Vanellus vanellus

Scolopacidae

Calidris canutus
Philomachus pugnax
Limosa limosa
Limosa lapponica
Numenius phaeopus
Numenius arquata
Tringa erythropus
Tringa totanus
Tringa nebularia

Laridae

Larus ridibundus
Larus canus
Larus fuscus
Larus argentatus
Larus cachinnans
Larus marinus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba oenas
Streptopelia decaocto
Streptopelia turtur

PASSERIFORMES

Alaudidae

Alauda arvensis

Muscicapidae

Turdus merula
Turdus pilaris
Turdus philomelos
Turdus iliacus
Turdus viscivorus

Sturnidae

Sturnus vulgaris

Corvidae

Garrulus glandarius
Pica pica
Corvus monedula
Corvus frugilegus
Corvus corone

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Calidris canutus</i>				+					+																		
<i>Philomachus pugnax</i>									+		+						+										
<i>Limosa limosa</i>				+					+																		
<i>Limosa lapponica</i>				+					+																		+
<i>Numenius phaeopus</i>				+					+																		+
<i>Numenius arquata</i>				+					+	+																	+
<i>Tringa erythropus</i>				+					+																		
<i>Tringa totanus</i>				+					+		+																+
<i>Tringa nebularia</i>				+					+																		
<i>Larus ridibundus</i>	+			+	+	+		+								+			+					+		+	
<i>Larus canus</i>				+	+	+																			+	+	
<i>Larus fuscus</i>				+	+																						
<i>Larus argentatus</i>	+			+	+	+							+													+	+
<i>Larus cachinnans</i>								+								+											
<i>Larus marinus</i>				+	+	+																				+	+
<i>Columba oenas</i>							+	+	+			+										+	+				
<i>Streptopelia decaocto</i>		+	+	+	+				+			+				+			+					+			
<i>Streptopelia turtur</i>		+					+	+	+		+	+					+		+		+	+					
<i>Alauda arvensis</i>							+		+		+	+					+						+				
<i>Turdus merula</i>							+		+		+	+					+					+				+	
<i>Turdus pilaris</i>						+	+	+	+		+	+					+		+		+	+			+	+	
<i>Turdus philomelos</i>							+	+	+		+	+					+					+	+				
<i>Turdus iliacus</i>							+	+	+		+	+					+					+	+				
<i>Turdus viscivorus</i>							+	+	+			+					+					+	+				
<i>Sturnus vulgaris</i>		+					+	+	+			+				+	+					+	+				
<i>Garrulus glandarius</i>	+			+	+				+		+				+	+		+				+	+	+	+	+	+
<i>Pica pica</i>	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+		+	+		+				+	+	+	+	+	+
<i>Corvus monedula</i>		+					+	+				+						+				+			+	+	+

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Corvus frugilegus</i>		+				+			+					+		+						+		+		+	+
<i>Corvus corone</i>	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+			+	+	+	+	+	+	+

AT = Österreich, BE = Belgique/België, BG = България, CY = Κύπρος, CZ = Česká republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, EL = Ελλάδα, HU = Magyarország, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, RO = România, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom

+ = Členské štáty, ktoré môžu podľa článku 7 ods. 3 povoliť poľovanie na uvedené druhy.

PRÍLOHA III

ČASŤ A

ANSERIFORMES	<i>Alectoris barbara</i>
Anatidae	
<i>Anas platyrhynchos</i>	<i>Perdix perdix</i>
GALLIFORMES	
Tetraonidae	<i>Phasianus colchicus</i>
<i>Lagopus lagopus lagopus, scoticus et hibernicus</i>	COLUMBIFORMES
Phasianidae	Columbidae
<i>Alectoris rufa</i>	<i>Columba palumbus</i>

ČASŤ B

ANSERIFORMES	<i>Tetrao tetrix britannicus</i>
Anatidae	<i>Tetrao urogallus</i>
<i>Anser albifrons albifrons</i>	GRUIFORMES
<i>Anser anser</i>	Rallidae
<i>Anas penelope</i>	<i>Fulica atra</i>
<i>Anas crecca</i>	CHARADRIIFORMES
<i>Anas acuta</i>	Charadriidae
<i>Anas clypeata</i>	<i>Pluvialis apricaria</i>
<i>Aythya ferina</i>	Scolopacidae
<i>Aythya fuligula</i>	<i>Lymnocyptes minimus</i>
<i>Aythya marila</i>	<i>Gallinago gallinago</i>
<i>Somateria mollissima</i>	<i>Scolopax rusticola</i>
<i>Melanitta nigra</i>	
GALLIFORMES	
Tetraonidae	
<i>Lagopus mutus</i>	

PRÍLOHA IV

- a) — Oká (s výnimkou Fínska a Švédska pre lov *Lagopus lagopus lagopus* a *Lagopus mutus* severne od 58. stupňa severnej šírky), lepy, háky, živé vtáky, ktoré sú slepé alebo zmrzačené, používané ako návnady, magnetofóny, prístroje zabíjajúce elektrickým prúdom,
- umelé svetelné zdroje, zrkadlá, prístroje na osvetľovanie cieľov, zameriavacie prístroje pre nočné strieľanie, pozostávajúce z elektronického zväčšovadla obrazu alebo konvertovača obrazu,
- výbušniny,
- siete, pasce, jedové či anestetické návnady,
- poloautomatické alebo automatické zbrane so zásobníkom, ktorý môže obsahovať viac ako dve dávky streľiva;
- b) — lietadlá, motorové vozidlá,
- lode plaviace sa rýchlosťou presahujúcou päť kilometrov za hodinu. Na otvorenom mori môžu členské štáty z bezpečnostných dôvodov povoliť použitie motorových člnov s maximálnou rýchlosťou 18 kilometrov za hodinu. Členské štáty informujú Komisiu o všetkých udelených povoleniach.

PRÍLOHA V

- a) Národné zoznamy druhov, ktorým hrozí vyhynutie, alebo obzvlášť ohrozených druhov, s ohľadom na ich geografické rozšírenie.
- b) Zoznam a ekologický opis oblastí, ktoré sú osobitne dôležité pre sťahovavé druhy na ich migračnej trase ako zimoviská a hniezdiská.
- c) Zoznam údajov o početnosti populácií sťahovavých druhov na základe výsledkov ich krúžkovania.
- d) Posudzovanie vplyvu metód odchytu voľne žijúcich vtákov na ich početnosť ich populácie.
- e) Vývoj alebo zdokonalenie ekologických metód pre zabránenie škôd spôsobených vtákmi.
- f) Určenie niektorých druhov ako indikátorov znečistenia.
- g) Štúdium nepriaznivých účinkov chemického znečistenia na početnosť populácií druhov vtákov.

PRÍLOHA VI

ČASŤ A

ZRUŠENÁ SMERNICA SO ZOZNAMOM NESKORŠÍCH ZMIEN A DOPLNENÍ

(v zmysle článku 18)

Smernica Rady 79/409/EHS
(Ú. v. ES L 103, 25.4.1979, s. 1).

Akt o pristúpení z roku 1979, príloha I bod XIII
časť 1 písm. F)
(Ú. v. ES L 291, 19.11.1979, s. 111).

Smernica Rady 81/854/EHS
(Ú. v. ES L 319, 7.11.1981, s. 3).

Smernica Komisie 85/411/EHS
(Ú. v. ES L 233, 30.8.1985, s. 33).

Akt o pristúpení z roku 1985, príloha I bod X časť
I písm. h) a bod X časť 6
(Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 218).

Smernica Rady 86/122/EHS
(Ú. v. ES L 100, 16.4.1986, s. 22).

Smernica Komisie 91/244/EHS
(Ú. v. ES L 115, 8.5.1991, s. 41).

Smernica Rady 94/24/ES
(Ú. v. ES L 164, 30.6.1994, s. 9).

Akt o pristúpení z roku 1994, príloha I bod VIII
písm. E) časť 1
(Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 175).

Smernica Komisie 97/49/ES
(Ú. v. ES L 223, 13.8.1997, s. 9).

Nariadenie Rady (ES) č. 807/2003
(Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

Iba príloha III bod 29.

Akt o pristúpení z roku 2003, príloha II bod 16
písm. C) časť 1
(Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 667).

Smernica Rady 2006/105/ES
(Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 368).

Iba odkazy v článku 1 na smernicu 79/409/EHS a v prílohe bode A.1

Smernica Európskeho parlamentu a Rady
2008/102/ES
(Ú. v. EÚ L 323, 3.12.2008, s. 31).

ČASŤ B
LEHOTY NA TRANSPOZÍCIU DO VNÚTROŠTÁTNEHO PRÁVA
(v zmysle článku 18)

Smernica	Lehota na transpozíciu
79/409/EHS	7. apríl 1981
81/854/EHS	—
85/411/EHS	31. júl 1986
86/122/EHS	—
91/244/EHS	31. júl 1992
94/24/ES	29. september 1995
97/49/ES	30. september 1998
2006/105/ES	1. január 2007
2008/102/ES	—

PRÍLOHA VII

TABUĽKA ZHODY

Smernica 79/409/EHS	Táto smernica
článok 1 ods. 1 a 2	článok 1 ods. 1 a 2
článok 1 ods. 3	—
články 2 až 5	články 2 až 5
článok 6 ods. 1, 2 a 3	článok 6 ods. 1, 2 a 3
článok 6 ods. 4	—
článok 7 ods. 1, 2 a 3	článok 7 ods. 1, 2 a 3
článok 7 ods. 4 prvá veta	článok 7 ods. 4 prvý pododsek
článok 7 ods. 4 druhá veta	článok 7 ods. 4 druhý pododsek
článok 7 ods. 4 tretia veta	článok 7 ods. 4 tretí pododsek
článok 7 ods. 4 štvrtá veta	článok 7 ods. 4 štvrtý pododsek
článok 8	článok 8
článok 9 ods. 1	článok 9 ods. 1
článok 9 ods. 2 úvodné slová	článok 9 ods. 2 úvodné slová
článok 9 ods. 2 prvá zarážka	článok 9 ods. 2 písm. a)
článok 9 ods. 2 druhá zarážka	článok 9 ods. 2 písm. b)
článok 9 ods. 2 tretia zarážka	článok 9 ods. 2 písm. c)
článok 9 ods. 2 štvrtá zarážka	článok 9 ods. 2 písm. d)
článok 9 ods. 2 piata zarážka	článok 9 ods. 2 písm. e)
článok 9 ods. 3	článok 9 ods. 3
článok 9 ods. 4	článok 9 ods. 4
článok 10 ods. 1	článok 10 ods. 1 prvá veta
článok 10 ods. 2 prvá veta	článok 10 ods. 1 druhá veta
článok 10 ods. 2 druhá veta	článok 10 ods. 2
články 11 až 15	články 11 až 15
článok 16 ods. 1	—
článok 17	článok 16
článok 18 ods. 1	—
článok 18 ods. 2	článok 17

Smernica 79/409/EHS	Táto smernica
—	článok 18
—	článok 19
článok 19	článok 20
príloha I	príloha I
príloha II/1	príloha II časť A
príloha II/2	príloha II časť B
príloha III/1	príloha III časť A
príloha III/2	príloha III časť B
príloha IV	príloha IV
príloha V	príloha V
—	príloha VI
—	príloha VII